

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

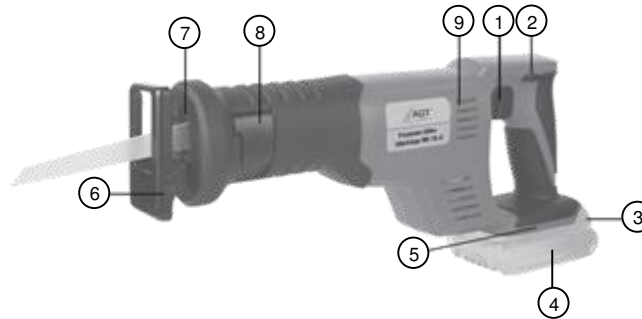
vielen Dank für den Kauf dieser Akku-Säbelsäge. Diese handgeführte Säge bietet für Ihre Arbeiten die maximale Flexibilität: Die Bauform der Akku-Säbelsäge und die kabellose Stromversorgung ermöglicht Ihnen das Trimmen, Zurechtschneiden und Demontieren an vielen Werkstücken. Sie tut überall dort gute Dienste, wo eine Kettensäge deutlich überdimensioniert wäre. Bitte lesen Sie diese Originalbetriebsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Akku-Säbelsäge optimal einsetzen können.

**Technische Daten**

Modell		NX-5174-675
Betriebsspannung		18V d.c.
Hubzahl		0 bis 2.800/min
Sägehub		22 mm
Langsames Aufladen	Akkupack-Spannung	DC 18 V
	Aufladezeit	ca. 1 Stunde
Schalldruckpegel <sub>LPA</sub>		79,2 dB(A) K: 3 dB(A)
Schalleistungspegel <sub>LWA</sub>		90,2 dB(A) K:3 dB(A)
Vibration		max. 26,542 m/s <sup>2</sup> K:1,5 m/s <sup>2</sup>
Länge Sägeblätter		15 cm
Maße		14 x 38 x 7 cm

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**Produktdetails**



Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Ein-/Ausschalter	Zum Einschalten und Drehzahl regulieren
2	Einschalt-Sicherung	Drücken zum Entriegeln
3	Akku-Verriegelung	Zum Lösen abwärts auf die Riffelung drücken
4	Akkupack	
5	Akku-Halterung	Gleitschiene zur Akku-Aufnahme
6	Gleitschlitten mit Gelenk	Lässt die Säge übers Werkstück gleiten
7	Sägeblatt-Halter	Führt das Sägeblatt
8	Sägeblatt-Verriegelung	Anheben zum Öffnen des Sägeblatt-Halters
9	Lüftungsschlitze	Bei Betrieb nicht verdecken

**Inbetriebnahme**



**ACHTUNG:**

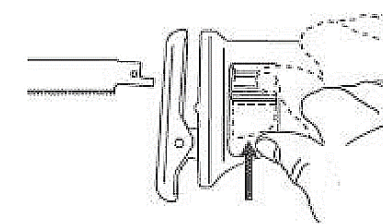
**Ihre neue Akku-Säbelsäge ist eine Maschine, die im Betrieb erhebliche Kräfte freisetzt. Seien Sie in jedem Moment bei Vorbereitung und Betrieb konzentriert: Durch einen unüberlegten Umgang können bei Ihnen oder Dritten jederzeit schwerste Verletzungen durch das Sägeblatt oder durch weggeschleuderte Gegenstände entstehen.**

**Sicherheit sollte beim Umgang mit diesem Gerät stets an oberster Stelle stehen.**

**Als Arbeitsschutzmaßnahmen beim Betrieb beachten Sie bitte:**

	Tragen Sie beim Arbeiten eine Schutzbrille und Gehörschutz.
	Lesen und verstehen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

1. Laden Sie den Akku vor Gebrauch am dazu passenden Ladegerät auf. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das zum Akku passende geregelte Ladegerät.
2. Wenn die grüne LED am Ladegerät nach einiger Zeit leuchtet, ist der Akku voll geladen. Trennen Sie dann das Ladegerät bald vom Stromnetz und den Akku vom Ladegerät.
3. Wählen Sie entsprechend Ihres Arbeitsmaterials ein Sägeblatt für Holz oder für Metall aus.
4. Nehmen Sie den Akku vom Gerät ab.
5. Heben Sie die Lasche der Sägeblatt-Verriegelung (8) an.
6. Schieben Sie das Sägeblatt zwischen die beiden Klauen des Sägeblatt-Halters (7). Bitte beachten Sie: Die Sägezähne müssen **nach unten** (in Richtung der Gelenkwippe des Gleitschlittens) zeigen.



7. Lassen Sie die Verriegelung erst los, wenn das Sägeblatt mit seiner Aufnahme ganz zwischen die Klauen geschoben wurde.

**Verwendung**



**ACHTUNG:**

**Jeder direkte Körperkontakt mit dem laufenden Sägeblatt verursacht erhebliche Verletzungen. Sicherheit muss beim Umgang mit diesem Gerät**

**stets an oberster Stelle stehen. Setzen Sie den Akku erst unmittelbar vor dem Einschalten ein.**

1. Schieben Sie den Akku von hinten in die Aufnahme am unteren Griffende. Am Ende der Halteschiene muss er hörbar einrasten.
2. Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest. Die Hand, die den Schnitt kontrollieren soll, nehmen Sie an den hinteren Griff. Mit der anderen Hand stabilisieren Sie das vordere Gehäuseteil an der Gummi-Ummantelung.
3. Setzen Sie die Säge an das Werkstück an und stützen das Gehäuse dabei mit dem Gleitschlitten möglichst kraftschlüssig gegen das Werkstück ab.
4. Schieben Sie die Einschalt-Sicherung nach links.



5. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Durch die Tiefe des Drückens können Sie die Geschwindigkeit der Säge bestimmen.



**HINWEIS:**

*Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsabschaltung, die durch Ausüben zu starken Drucks oder verwenden eines für das Material ungeeigneten Sägeblattes ausgelöst wird.*

6. Neben Holz können Sie auch Metallteile sägen. Verwenden Sie dazu ein spezielles Metallsägeblatt und Sägeöl. Führen Sie die Säge in Metall besonders aufmerksam, damit sie nicht verkantet und zurückschlägt.
7. Die Maschine besitzt eine Abschaltung, um den Akku vor Tiefentladung zu schützen. Wenn sie sich nach dem Einschalten abschaltet, laden Sie bitte den Akku auf.
8. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (1) los, um das Gerät auszuschalten.
9. Entnehmen Sie den Akku, indem Sie abwärts auf die Riffelung der Akku-Verriegelung drücken.



**HINWEIS:**

*Beim ersten Betrieb kann es dazu kommen, dass das Gerät etwas qualmt. Ohne eine deutliche Erwärmung des Akkus ist diese Qualmbildung gefahrlos.*

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

#### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den**

**Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

**e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### 3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere

Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

**g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**

Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

**a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

**b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

**c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

**d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

**e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

**f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

**g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von

Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

**a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

**b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

**c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

**d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

#### 6) Service

**a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

**7) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

#### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.

- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Erhitzen Sie den Akku nicht über 60°C und werfen Sie ihn nicht in Feuer: Feuer-, Explosions- und Brandgefahr!
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie das Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Schneiden des Akkus.
- Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiter verwendet werden.
- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

#### Zeichenerklärung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Originalbetriebsanleitung vollständig. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Punkte darin verstanden haben.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne steht für die Verpflichtung, dass das gekennzeichnete Gerät einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zur Wiederverwertung zugeführt werden muss.



Der Akku soll der Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser!



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.



Schützen Sie den Akku vor Hitze und dauernder Sonneneinstrahlung. Es besteht Explosionsgefahr.



Li-Ion

WEEE-Reg.-  
Nr,

Der Akkupack enthält Lithium-Ionen-Akkus. Gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.  
DE 60771113

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde. Entnehmen Sie vor der Entsorgung den Akku aus der Maschine.

### Reinigung und Wartung

- **GEFAHR!** Schalten Sie das Gerät stets aus und ziehen Sie den Akkublock ab, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen.
- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorgehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.
- Zur Gewährleistung von SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts dürfen Reparaturen und Wartungsarbeiten nur durch den Hersteller durchgeführt und ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden.

### Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung

Gebrauchte Akkus gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Akkus, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen und werfen Sie sie nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

### EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

### Produkt

Akku-Säbelsäge AW-18.sl

### Handelsmarke

AGT Professional

### Typ

NX-5174-675

### Nennspannung

18V d.c.

### Schalleistungspegel

Schalldruckpegel  $L_{pA}$ : 79,2 dB(A) K: 3 dB(A)  
Schalleistungspegel  $L_{WA}$ : 90,2 dB(A) K: 3 dB(A)

### Hersteller

Pearl. GmbH  
PEARL-Str. 1 – 3  
79426 Buggingen

### EG-Richtlinien

2006/42/EG 2014/30/EU 2011/65/EU

### Harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009/A11 :2010  
EN 60745-2-11:2010  
EN 55014-1/A2 :2011  
EN 55014-2/A2 :2008  
EN 50581:2012

### Aufbewahrung der Technischen Unterlagen:

PEARL. GmbH  
PEARL-Str. 1 – 3  
D-79426 Buggingen, Germany



Qualitätsmanagement  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
17.01.2018

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-5174-675 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.agt-tools.de](http://www.agt-tools.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.



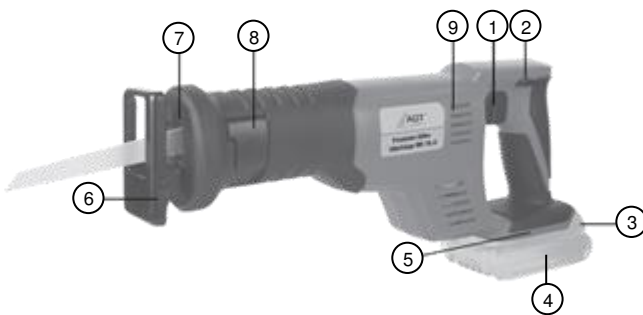
**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi cette scie sabre sans fil. Cette scie manuelle offre une flexibilité maximale pour tous vos travaux : la conception de la scie sabre et son alimentation sans fil vous permettent de raccourcir, de recouper et de démonter de nombreuses pièces à façonner. Elle vous rend service partout où une tronçonneuse s'avère beaucoup trop grande. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Caractéristiques techniques**

Modèle		NX-5174-675
Tension de fonctionnement		18 V d.c.
Nombre de cycles		0 à 2800/min
Course de la lame		22 mm
Chargement lent	Tension du pack batterie	18 V DC
	Durée de chargement	env. 1 h
Niveau de pression acoustique <sub>LpA</sub>		79,2 dB(A) K: 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique <sub>LWA</sub>		90,2 dB(A) K:3 dB(A)
Vibration		max. 26,542 m/s <sup>2</sup> K:1,5 m/s <sup>2</sup>
Longueur de la lame de scie		15 cm
Dimensions		14 x 38 x 7 cm

- La valeur d'émission des vibrations indiquée est mesurée selon une méthode de test normée. Elle peut servir à comparer les outils électriques entre eux.
- La valeur d'émission des vibrations peut également servir d'évaluation préliminaire des performances.
- La valeur d'émission des vibrations peut, pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, différer de la valeur indiquée. Cela dépend de la manière dont l'outil électrique est utilisé.
- Essayez de réduire au maximum l'exposition aux vibrations. Pour réduire l'exposition aux vibrations, vous pouvez par exemple porter des gants lors de l'utilisation de l'outil, et limiter la durée du travail. Toutes les phases du cycle de fonctionnement doivent être prises en considération (par exemple les phases pendant lesquelles l'outil électrique est éteint, ou les phases pendant lesquelles l'outil est allumé mais fonctionne sans contrainte).

**Description du produit**


	Désignation	Fonction
1	Interrupteur Marche/Arrêt	Allume et règle le nombre de tours
2	Verrouillage de sécurité	Appuyer pour déverrouiller
3	Verrouillage de la batterie	Pousser vers l'arrière sur la rainure pour déverrouiller
4	Pack batterie	
5	Support de batterie	Rail pour insérer la batterie
6	Semelle avec articulation	Permet de faire glisser la lame sur la pièce à travailler
7	Support pour lame de scie	Actionne la lame
8	Verrouillage de la lame	Lever pour ouvrir le support pour lame
9	Fentes de ventilation	Ne pas couvrir pendant l'utilisation

**Mise en marche**

**ATTENTION !**

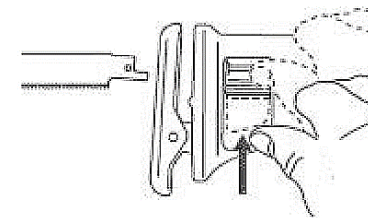
**Votre nouvelle scie sabre sans fil est une machine qui libère une puissance considérable lors de son utilisation. Restez concentré en permanence lors de la préparation et de l'utilisation : Une manipulation irréfléchie, précipitée peut causer des blessures graves à vous-même ou à une tierce personne, en raison de la lame ou par le biais**

**d'objets projetés. Manipulez cet appareil en veillant constamment à une sécurité maximale !**

**Voici les mesures de protection à respecter lors de l'utilisation :**

	Lors de l'utilisation de l'appareil, portez des lunettes de protection et une protection auditive
	Il est indispensable de lire et comprendre l'ensemble de ce mode d'emploi avant de mettre en marche cet appareil.

1. Avant utilisation, chargez la batterie par le biais du chargeur approprié. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui conçu spécialement à cet effet.
2. Lorsque la LED verte brille sur l'appareil, cela signifie que la batterie est complètement chargée. Débranchez ensuite le chargeur et retirez-en la batterie.
3. Selon le matériau sur lequel vous souhaitez travailler, choisissez une lame pour bois ou pour métal.
4. Retirez la batterie de l'appareil.
5. Relevez le loquet de verrouillage de la lame (8).
6. Insérez la lame entre les deux pinces du support pour lame (7). Soyez attentif au point suivant : Les dents de scie doivent pointer **vers le bas** (en direction de l'articulation du guide).



7. Ne relâchez le blocage qu'une fois que la lame a été parfaitement mise en place entre les pinces.

**Utilisation**

**ATTENTION !**

**Tout contact direct d'une lame en marche avec une partie du corps engendre des blessures importantes. Manipulez cet appareil en veillant constamment à une sécurité maximale ! Mettez la batterie en place uniquement JUSTE AVANT d'allumer l'appareil.**

1. Insérez la batterie par l'arrière dans le logement situé en bas de la poignée. Elle doit s'enclencher de façon audible au bout du rail de fixation.
2. Tenez la scie à deux mains. Placez la main qui contrôle la coupe sur la poignée arrière. L'autre main vient se placer sur le revêtement en caoutchouc à l'avant du boîtier pour stabiliser l'appareil.
3. Placez la scie contre la pièce à travailler et plaquez fermement le guide du boîtier contre la pièce.
4. Poussez le verrouillage de sécurité vers la gauche.



5. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt. Adaptez la vitesse de la scie en jouant avec la profondeur de pression du bouton.


**NOTE :**

*L'appareil est équipé d'un arrêt de sécurité qui se déclenche lorsque qu'une trop forte pression est exercée ou si la lame de scie n'est pas utilisée sur un matériau adapté.*

6. Vous pouvez couper du bois mais aussi du métal. Pour ce faire, utilisez une lame spécialement conçue pour le métal et de l'huile pour scies. Faites progresser la scie prudemment à travers le métal, pour qu'elle ne s'arc-boute pas ou ne se bloque en causant un mouvement involontaire.
7. La machine possède un interrupteur pour protéger la batterie d'un déchargement profond. Si elle s'éteint après l'activation, rechargez la batterie.
8. Pour éteindre l'appareil, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (1).
9. Retirez la batterie en appuyant sur l'ondulation du dispositif de blocage de la batterie.


**NOTE :**

*Lors de la première utilisation, il est possible que l'appareil produise un peu de fumée. Si les piles ne chauffent pas de manière intense, la formation de fumée est sans danger.*

**Consignes de sécurité générales concernant les outils électriques**

**AVERTISSEMENT : veuillez lire toutes les indications et consignes de sécurité.** Le non-respect des indications et consignes de sécurité peut causer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les instructions et consignes de sécurité afin de pouvoir les consulter ultérieurement.**

L'expression "Outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques alimentés par le secteur (avec un câble d'alimentation), ainsi que les outils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).

**1) Sécurité du poste de travail**

- a) **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Un poste de travail encombré ou mal éclairé peut causer des accidents.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique dans des lieux où il existe un risque d'explosion, ni dans les endroits où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles, qui peuvent enflammer la poussière ou la vapeur.
- c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenez les enfants et les autres adultes à distance.** Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

**2) Sécurité électrique**

- a) **La fiche d'alimentation de l'outil électrique doit correspondre à la prise électrique. La fiche ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Le risque de choc électrique est moins élevé si vous utilisez une fiche d'alimentation non modifiée ainsi qu'une prise électrique compatible.
- b) **Évitez de toucher directement les appareils reliés à la terre (tuyaux, radiateurs, plaques de cuisson ou réfrigérateurs).** Si votre corps est relié à la terre, il existe un très fort risque de choc électrique.
- c) **Maintenez les outils électriques à l'abri de la pluie et de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne détournez pas le câble de sa fonction première (ne l'utilisez pas pour porter l'outil électrique ou pour le suspendre, par exemple). Ne tirez pas dessus pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise électrique. N'exposez pas le câble à la chaleur. Maintenez-le à distance**

**de l'huile, des bords tranchants et des éléments en mouvement de l'appareil.** Un câble endommagé ou emmêlé entraîne un risque de choc électrique.

**e) Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez uniquement un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieur.** Un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.

**f) Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel permet de réduire le risque de choc électrique.

**3) Sécurité des personnes**

**a) Lorsque vous utilisez l'outil électrique, restez vigilant et concentré sur ce que vous faites. Procédez toujours avec prudence et bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous vous trouvez sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un seul instant d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner de graves blessures.

**b) Portez toujours un équipement individuel de protection et des lunettes de protection.** Le port d'équipements individuels de protection (masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque, ou protection auditive) adaptés au type d'utilisation de l'outil électrique diminue le risque de blessures.

**c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en route involontairement. Assurez-vous que l'outil électrique est bien éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et/ou de brancher la batterie, de le saisir ou de le transporter.** Ne portez pas l'outil électrique en gardant votre doigt sur le bouton Marche/Arrêt, ou pendant que l'outil électrique est branché et allumé : cela peut causer de graves accidents.

**d) Avant d'allumer l'outil électrique, retirez les clés de serrage et outils utilisés pour effectuer les réglages.** Une clé ou un outil se trouvant dans un élément en rotation de l'appareil peut causer des blessures.

**e) Évitez d'adopter une posture inhabituelle. Mettez-vous en position stable, et maintenez constamment votre équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.

**f) Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à distance des éléments en mouvement.**

Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les éléments en mouvement.

**g) Si des dispositifs d'aspiration et de collecte de la poussière peuvent être montés, assurez-vous que ceux-ci sont bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut diminuer le risque que représente la poussière.

#### 4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

**a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté à la tâche à réaliser.** Vous travaillez mieux et de manière plus sécurisée si vous utilisez l'outil électrique adapté dans un domaine de puissance donné.

**b) N'utilisez pas d'outil électrique dont le bouton Marche/Arrêt est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint constitue un danger et doit faire l'objet de réparations.

**c) Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique et/ou retirez la batterie avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de même de le poser.** Ces mesures de sécurité permettent d'éviter un allumage non voulu de l'outil électrique.

**d) Conservez votre outil électrique hors de portée des enfants si vous ne l'utilisez pas. Ne laissez pas des personnes utiliser l'appareil si elles ne savent pas l'utiliser ou si elles n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

**e) Entretenez soigneusement les outils électriques. Assurez-vous que les éléments mobiles fonctionnent correctement et qu'ils ne se coincent pas. Vérifiez également qu'ils ne sont pas cassés ou endommagés, et qu'ils ne nuisent pas au bon fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

**f) Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, avec des lames coupantes, se coincent moins souvent et sont plus faciles à manier.

**g) Conformez-vous à ces instructions lors d'utilisation d'outils électriques, des outils qui y sont fixés et de leurs accessoires. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** Les outils électriques ne doivent pas être utilisés à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont conçus : cela peut engendrer des situations dangereuses.

#### 5) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

**a) Ne rechargez la batterie qu'avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** N'utilisez pas un chargeur prévu pour un type de batteries spécifique pour recharger d'autres batteries ; cela peut engendrer un risque d'incendie.

**b) Utilisez uniquement les batteries prévues pour fonctionner avec cet outil électrique.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.

**c) Une batterie inutilisée doit être placée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, épingles, vis et autres petits objets métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit des contacts.** Un court-circuit entre les contacts d'une batterie peut provoquer une combustion ou un incendie.

**d) Une mauvaise utilisation peut entraîner une fuite des fluides à l'intérieur de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact, lavez-vous à l'eau. Si les fluides entrent en contact avec vos yeux, consultez un médecin en plus.** Les fluides s'échappant des batteries peuvent provoquer des irritations et des brûlures.

#### 6) Service après-vente

**a) Pour les réparations sur votre outil électrique, faites appel à un professionnel qualifié, utilisant uniquement des pièces originales.** Ce n'est que dans ces conditions que la sécurité de votre outil électrique peut être assurée.

**7) Tenez l'outil électrique uniquement par les éléments isolés lorsque vous effectuez des travaux lors desquels l'outil utilisé pourrait entrer en contact avec des fils électriques dissimulés.** Le contact de la lame de coupe avec un câble sous tension peut mettre des éléments métalliques sous tension et entraîner ainsi un choc électrique.

#### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veuillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !

- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- Ne laissez pas la batterie chauffer à plus de 60 °C et ne la jetez pas dans le feu : Risque d'explosion et d'incendie !
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- N'exposez pas la batterie à des charges mécaniques. Évitez de faire tomber, de frapper, de tordre ou de couper la batterie.
- Interrompez immédiatement le processus de chargement en cas de forte surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Vous ne devez pas continuer à l'utiliser.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Veillez à ne jamais décharger complètement la batterie ; cela diminue sa durée de vie.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

**Explication des symboles**


Lisez entièrement ce mode d'emploi avant la mise en marche. Assurez-vous d'en avoir compris tous les points.



Le symbole de poubelle barrée indique que les équipements électriques et électroniques marqués doivent obligatoirement faire l'objet d'une collecte sélective dans le but d'être recyclés.



La batterie doit être apportée à un point de collecte en vue d'être recyclée.



Ne jetez pas la batterie dans de l'eau !



Ne jetez pas la batterie au feu. Risque d'explosion.



Protégez la batterie de la chaleur et d'une exposition prolongée aux rayons du soleil. Risque d'explosion.



Lithium-ion

Le pack batterie contient des accumulateurs lithium-ion. Conformément à la directive 2006/66/CE, les piles et batteries défectueuses ou usagées doivent être collectées séparément et recyclées dans le respect de l'environnement.

N° d'enregistrement WEEE : DE 60771113

**Consignes importantes pour le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité. Sortez la batterie de l'appareil avant de le jeter.

**Nettoyage et entretien**

- DANGER ! Mettez toujours l'appareil hors tension et débranchez la batterie avant de procéder à l'inspection ou à l'entretien de l'appareil.
- Veillez à ce que les protections, les fentes d'aération et le compartiment moteur soient aussi exempts de poussière et de saleté que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon sec ou soufflez de l'air comprimé à faible pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- N'utilisez jamais de carburant, d'essence, de diluant, d'alcool ou autre pour le nettoyage. Cela peut entraîner une décoloration, une déformation ou des fissures.
- Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et les travaux d'entretien doivent être effectués par le fabricant uniquement, et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

**Consignes importantes sur les batteries et leur recyclage**

Les batteries usagées ne doivent PAS être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

Vous pouvez déposer vos batteries dans les lieux de collecte des déchets municipaux et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les batteries hors de portée des enfants.
- Les batteries dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir les batteries. Ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !

Retirez les batteries de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

**Déclaration de conformité CE**

Nous déclarons que l'appareil désigné ci-dessous, au vu de sa conception et de sa construction, ainsi que dans la configuration que nous avons mise en circulation, est conforme aux exigences de base concernant la sécurité et la santé, relatives aux directives CE s'y rapportant.

**Produit**

Scie sabre sans fil AW-18.sl

**Marque commerciale**

AGT Professional

**Type**

NX-5174-675

**Tension nominale**

18 V d.c.

**Niveau de puissance acoustique**

Niveau de pression acoustique LpA : 79,2 dB(A) K: 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique LWA : 90,2 dB(A) K: 3 dB(A)

**Fabricant**

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, D-79426 Buggingen, Allemagne

**Directives européennes**

2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE

**Normes harmonisées**

EN 60745-1:2009/A11 :2010

EN 60745-2-11:2010

EN 55014-1/A2 :2011

EN 55014-2/A2 :2008

EN 50581:2012

**Stockage de la documentation technique :**

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, D-79426 Buggingen, Allemagne

Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).